

SINGENER

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

in Singen mit


 auch unter
www.wochenblatt.net/siko
 12. NOVEMBER 2014

Vier Preise für
Zivilcourage
 verliehen. **S. 2**
 WOCHEN 46

Martini der
Poppele ganz
 versöhnlich **S. 3**
 SI/AUFLAGE 32.960

GMS Steißlingen
 ist ein-
 geweiht **S. 11/36**
 GESAMTAUFLAGE 86.506

Ein Singspiel für
 die heilige
Elisabeth S. 40

in Singen-Nord mit

S. 8
 SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

**DARÜBER WIRD
 GESPROCHEN:**



Verschoben

Der Bürgerentscheid von Rielasingen-Worblingen hat keine ganz so klare Entscheidung gebracht. Und das lag an der Wahlbeteiligung. »Wie wir nun entscheiden wird es aus der Sicht vieler falsch sein«, stöhnte ein Gemeinderat mit Blick auf den kommenden Mittwoch. Da werden viele auf das Gremium blicken. Auch die Stadt Singen, die ihre Schullandschaft im Süden neu für die Zukunft aufstellen muss. Denn auch dort sinken die Anmeldezahlen in der Werkrealschule drastisch ab und es muss eine neue regionale Lösung angeboten werden.

Oliver Fiedler
fiedler@wochenblatt.net

Bürgerbegehren scheitert an Beteiligung

Aber: Mehrheit der abgegebenen Stimmen gegen Gemeinschaftsschule

Rielasingen-Worblingen (of). Eine sehr niedrige Wahlbeteiligung gab es beim Bürgerentscheid zur Gemeinschaftsschule in Rielasingen-Worblingen am Sonntag. Nur 31,04 Prozent der Wahlberechtigten gingen an die Urnen oder nutzten die Briefwahl.

Von den 3.020 gültigen Stimmen entfielen dabei 1.829 Stimmen auf die Forderung, den Gemeinderatsbeschluss vom April zur Beantragung einer Gemeinschaftsschule aufzuheben. Das sind 18,74 Prozent. Damit wurde das in der Gemeindeordnung vorgeschriebene Quorum von 25 Prozent bei weitem nicht erreicht. Für die Beibehaltung des Gemeinderatsbeschlusses stimmten allerdings noch weniger ab, nämlich 1.191 Stimmbürger, oder 12,20 Prozent. Das Ergebnis sorgte gleich nach der Bekanntgabe für sehr intensive Diskussionen aller Seiten. Bürgermeister Ralf Baumert verwies darauf, dass der Gemeinderat das Thema am 19. November in seiner Sitzung



Viel Geld hat die Gemeinde Rielasingen-Worblingen in den letzten Jahren in ihre Ten-Brink-Schule investiert. Die inhaltliche Zukunft muss der Gemeinderat nun nochmals entscheiden. swb-Bild: of

beraten und neu beschließen müsse. Und zwar so, als hätte er nicht bereits darüber eine Entscheidung getroffen. Auf das Ergebnis angesprochen, sagte Baumert, dass er sich angesichts dieses für die Gemeinde wichtigen Themas schon mehr Wähler erwartet hätte, die ihren Standpunkt klar machen würden. Man könne nur darüber spekulieren, weshalb die Mehrheit von fast 70 Prozent der Wähler von ihrem Stimmrecht nicht Gebrauch gemacht hätte, war aus dem Wahlausschuss zu hören. Dr. Angelika Spur, Sprecherin der Initiative für eine gute Re-

alschule und Werkrealschule, wertete das Ergebnis als deutlichen Erfolg der Initiative, auch wenn das Quorum nicht erreicht worden sei. »Eine satte Mehrheit der Bürger, die abgestimmt haben, ist gegen die Einrichtung der Gemeinschaftsschule gewesen. Wir erwarten, dass der Gemeinderat dies bei seiner erneuten Beratung berücksichtigt«, sagte sie. Von Seiten der Initiative »Pro Gemeinschaftsschule« war zu hören, dass man sich nicht in einer Bringschuld gesehen habe, mehr Stimmen als die Gegner zu sammeln. Entscheidend sei das Quorum, und das sei nicht erreicht worden. An den

Gemeinderat wird von der Initiative appelliert, daran zu denken, dass es im Vorfeld der letzten Entscheidung bereits ein einstimmiges Votum der Schulkonferenz und mehrheitliche Zustimmung aus den Elternvertretungen gegeben habe. »Ein Regierungswechsel in Stuttgart, auf den die Gegner der GMS hoffen, wird nicht die Zustimmung zur Werkrealschule wiederbeleben«, so die Stellungnahme von »Pro Gemeinschaftsschule«. Landtagsabgeordneter Hans Peter Storz bezog am Montag per Pressemitteilung Stellung: »Wer mit einem Bürgerentscheid einen Gemeinderatsbe-

schluss zu Fall bringen will, kennt vor Anpfiff die Spielregeln. Die Gegner der Gemeinschaftsschule hätten 25 Prozent der Wahlberechtigten, also 2441 Bürger überzeugen müssen. Dieses Ziel haben sie deutlich verfehlt, auch wenn es ihnen gelang, eine Mehrheit im Ort zu gewinnen.« Und: »Die grün-rote Landesregierung wird das Zustimmungsquorum bei Bürgerentscheiden senken, so dass künftig eine Mehrheit von 20 Prozent der Wahlberechtigten ausreichen wird. Auch diese niedrigere Hürde wäre verfehlt worden«, so Storz weiter. Für Storz folgt aus dem Ergebnis, dass Schule und Schulträger ihre durchdachten Konzepte weiterverfolgen können. Sie seien sicher gut beraten, wenn sie durch kontinuierliche Information und transparente Arbeit die Vorbehalte gegen die neue Schulform ausräumen. Doch nun ist erst mal wieder der Gemeinderat der Souverän. Die Sitzung am Mittwoch, 19. November, beginnt um 17 Uhr.

Einladung zur Bürgerversammlung

Steißlingen (le). Zu der heute, Mittwoch, 12. November, um 19 Uhr beginnenden Bürgerversammlung laden Bürgermeister Ostermaier, der Gemeinderat und die Verwaltung alle Bürger sehr herzlich in die Mensa der neuen Gemeinschaftsschule ein. Auf dem Programm der Bürgerversammlung stehen viele spannende Fragen, die sich hauptsächlich mit der weiteren Entwicklung der Gemeinde be-

fassen: Unterbringung und Betreuung von Flüchtlingen und Asylbewerbern, örtliche Verkehrsprobleme wie Verkehrsberuhigung im Ortskern, bauliche Entwicklung im Niederwiesen, Kronenareal, Beurener Straße, Gewerbegebiet »Vor Eichen«, Erweiterung der Pflegestätte »Helianthum« sowie Gemeindefinanzen, Windenergie in der Region, Kinderbetreuung und Friedhofsgestaltung.

Wohnungsnot im Fokus

Singen (swb/stm). Im Rahmen einer landesweiten Aktionswoche soll mit einer Fotoausstellung, die noch bis Samstag, 16. November, im Foyer des Singener Rathauses zu sehen ist, auf die Wohnungsnot junger Menschen aufmerksam gemacht werden. In Singen beteiligen sich die AGJ-Wohnungslosenhilfe, das AWO-Jugendarbeitslosenprojekt Perkos und die Mobile Jugendarbeit der Stadt Singen an der Aktion, die helfen und nicht bloßstellen will.

Zonta-Kalender für guten Zweck

Singen (swb/stm). »Mit 5 Euro helfen und gewinnen« lässt sich in der Vorweihnachtszeit mit dem Kauf des Zonta-Adventskalender. Mit der persönlichen Losnummer lassen sich tolle Preise gewinnen. Der Erlös kommt dem Projekt der hiesigen Frauen Servicegruppe »Fit fürs Leben« in Kooperation mit der Singener Schillerschule zu Gute. Verkaufsstellen sind in Singen etwa das Mac Museum, die Parfümerie Sauter, Buch Greuter und Maiers Dekoland.

Gemeinde wird aktiv

Anwesen für Asylbewerber gekauft

Steißlingen (le). In der Sitzung des Steißlinger Gemeinderates am Montagabend gab Bürgermeister Artur Ostermaier bekannt, dass die Gemeinde ein Anwesen in der Korisstraße für die Unterbringung von Flüchtlingen und Asylbewerbern erworben hat. Der Rat beschloss in der Sitzung gegen die geplante Änderung des Betriebsreglements des Flughafens Zürich, die eine erhebliche Mehrbelastung in den südbadischen

Landkreisen bringen würde, Einsprache zu erheben. Für die Erschließung des Baugebietes »Beuroner Straße« stellte Dipl. Ing. Norbert Baur die vorgesehene Planung vor. Wichtig ein 140 Meter langer Verbindungsweg in Nord-Südrichtung zur Hegastraße. Die Erschließungsarbeiten sollen im Dezember 2014 ausgeschrieben werden, damit ab Februar 2015 mit den Bauarbeiten begonnen werden kann.

- Anzeige -

- Anzeige -

Deutschlands günstigster SUV!



3 JAHRE GARANTIE bis 100.000 km

Der neue Dacia Duster schon ab **11.480,- €***

www.dacia.de

Autobahn BLENDER

Robert-Gerwig-Str. 6, Radolfzell, Tel. 0 77 32/98 27 73

Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 9,6, außerorts 6,0, kombiniert 7,1; CO₂-Emissionen kombiniert: 165 g/km (Werte nach Messverfahren VO (EG) 715/2007).

DJ CONTEST: DIE PARTY STEIGT

Die Würfel sind gefallen: Acht DJs und zwei DJanes werden am Samstag, 15. November, beim großen DJ Contest von Media Markt Singen (EKZ) beweisen, wer der oder die Beste am Mischpult ist. Ab 11 Uhr heißt es »Bühne frei« in der TV-Abteilung von Media Markt in Singen, dann stellen sich die Kandidaten der Jury und werden ihr Publikum begeistern. Jeweils 15 bis 30 Minuten dauert ein Auftritt, die Jury-Entscheidung wird am frühen Abend bekannt gegeben. Mehr über den DJ Contest lesen Sie auf Seite 13 und 15.



GLÜCKSMOMENTE AM SONNTAG IN STOCKACH

Sie wollten schon immer einmal aussteigen? Nichts einfacher als das. Möglichkeiten, aus dem grauen Alltag auszusteigen und ein paar genussreiche Stunden zu verbringen, gibt es beim verkaufsoffenen Sonntag in Stockach. Am 16. November haben Geschäfte in der Ober- und Unterstadt sowie in den Außenbezirken von 13 bis 18 Uhr geöffnet, und sie wollen ihren Besuchern dabei viele, viele Glücksmomente bescheren. Wie das geht, steht auf unseren drei Sonderseiten in dieser WOCHENBLATT-Ausgabe.

Wir lackieren Rot und viele weitere Farben.




Tetzner Karosserie & Lack

Industriestrasse 14
 78256 Steißlingen
 Tel: 07738 - 50 90

Vier Preise für Courage

Singener Kriminalprävention lobt mutigen Einsatz

Singen (swb). »Zivilcourage ist eigentlich das, was unsere Gesellschaft zusammenhält. Es sind nicht unbedingt einzelne, es sind alle beteiligt«, so TV-Anwalt Ingo Lenßen in seiner Begrüßungsansprache, bei der Verleihung der Preise für Zivilcourage am Freitag.



Wolfgang Leiber (im Bild mit Ingo Lenßen) erhielt einen Preis für Zivilcourage und spendete das Preisgeld. swb-Bild: ly

Eigentlich sollten »nur« 3 Preise vergeben werden. Aber ein Projekt hatte die Jury so beeindruckt, dass in diesem Jahr noch ein sogenannter Nebenpreis in Höhe von 200 Euro eingerichtet wurde. Diesen bekam der Jugendtreff Nordstadt für ein Videoprojekt gegen Diskriminierung und Rassismus. Den 3. Preis erhielten Schüler der Robert-Gerwig-Schule, die im März dieses Jahres aus dem Fenster ihres Klassenzimmers einen randalierenden Mann, der zuvor in eine gegenüberliegende Wohnung eingebrochen war, beobachteten und eine

völlig verängstigte Bewohnerin samt ihrem 4-jährigen Kind auf die Straße zerrte. Einige mutige Jungs überwältigten den Täter und brachten Frau und Kind in Sicherheit. Die alarmierte Polizei nahm anschließend den Täter fest.

Den 2. Preis erhielt »Dauerläufer« Harry Ohlig, der mit seinem ehrgeizigen Projekt GIGANICA eine Million Euro für die Kinderhospizarbeit erlaufen will.

Wolfgang Leiber schaffte es im November 2013 vier maskierte bewaffnete Täter, die ein Eiscafé überfielen, durch sein couragiertes Eingreifen in die Flucht zu schlagen. Auch wenn die Pistolen sich im Nachhinein als Schreckschusswaffen entpuppten, konnte er durch sein Handeln Schlimmeres verhindern. Den Preis spendete er zurück an die Singener Kriminalprävention.

Mit »Heimat schöne Heimat« zeigte das Tanztheater »Singen Kulturbunt« in einer Performance wie sie sich mit dem Thema Vorurteilen und Rassismus auseinandersetzen. Breakdancer Loni Gashi war mit seiner Tanzeinlage präsent. Die Volksbank SBH sponserte die Veranstaltung.

Abschließend verstand es Comedian Özcan Cosar glänzend auf deutsch-türkischen Befindlichkeiten einzugehen.

Ökumenischer Chorjubiläum

Singen (swb). Im Vorfeld des 175-jährigen Jubiläums des Kirchenchores St. Peter und Paul haben die beiden Chöre von St. Peter und Paul, Singen, und die evangelische Lutherkantorei gemeinsam auf Schloss Weiterdingen geprobt. Das ökumenische Festkonzert findet am Samstag, 15. November, um 18 Uhr in St. Peter und Paul in Singen statt. Der Eintritt ist frei.

Die beiden Chöre werden dabei »Ergreift die Psalter, ihr christlichen Chöre« von G. A. Homilius und die Mariazerker Messe von Haydn präsentieren. Die Leitung haben Matthias Wodsak von St. Peter und Paul und Martina Bischofberger von der Lutherkantorei.

Als Solisten sind zu hören: Silvia Bischofberger (Sopran), Kornelia Scherer-Chrobog (Sopran), Agnes Schmauder (Alt), Johannes Heieck (Tenor) und Gerhard Herzberger (Bass).

Keine Probleme auf der Matte

StTV Singen - RG Hausen-Zell II 25:12

Singen (swb). Trotz einiger Umstellungen zeigten die StTV-Ringer im Heimkampf gegen die RG Hausen-Zell II am Samstag eine souveräne Leistung. Schon zur Halbzeit lagen sie deutlich mit 20:0 Punkten vorne, bevor die Zeller noch drei Kämpfe gewinnen konnten. Kampfleiter U. Wioska zeigte eine tadellose Leistung und leitete die Begegnung souverän.

Die Kämpfe im Einzelnen: 57 kg: Für einen gelungenen Einstand sorgte Nachwuchstalent Winfried Emser, nachdem er nach einem 4:5-Rückstand H. Schmittel noch schultern konnte.

61 kg: Blitzschnell ging es im

Kampf zwischen P. Olenczyn und S. Blum zu. Nach knapp einer Minute schulterte Olenczyn seinen Kontrahenten.

66 kg: A. Gucik konnte mit einem Kopfhüftschwung seinen Gegner schultern.

66 kg: Singens Arthur Pinsak hatte am Anfang noch Probleme, sich auf seinen Widersacher Kipris einzustellen und lag schon mit 0:5-Punkten hinten. Bei einem Kontergriff von Pinsak verletzte sich der Hausen-Zeller und musste aufgeben.

74 kg: B. Rebholz und Jonas Deiss trafen schon öfters aufeinander und konnten sich dadurch sehr gut. Mit einem knappen 1:0-Punktsieg sicherte sich Rebholz weitere Punkte.

74 kg: Erstmals startete Co-Trainer Heiner Rehm in die Dienste der Mannschaft. Nach einem guten Auftakt und einer 2:0-Führung musste er sich kurz vor dem Pausengong schultern lassen.

84 kg: Übergewicht hatte Singens David Sollich.

84 kg: Nicht in den Kampf kam Simon Riedel gegen M. Mond. Nach einem 2:14-Punkterückstand wurde er geschultert.

98 kg: Kampflös war Kevin Riedel.

130 kg: Mit dem 128 kg starken Marius Weißer hatte J. Bilenski einen großen Gewichtsnachteil. Jedoch sorgte er mit ständigem Angreifen, dass sein Gegner nach knappen 4 Minuten technisch überlegen verlor.

Die zweite Mannschaft des StTV feierte mit einem 31:16-Sieg gegen den KSV Vöhrenbach für weitere Punkte. Und die Jugendmannschaft sorgte gegen die KG Baienfurt mit 17:12 und den KSV Gottmadingen mit einem hohen 28:4-Punktsieg für einen gelungenen Samstag.

Eiscafé Portofino Pizzeria
hausgemachte italienische Spezialitäten auch zum Mitnehmen.
Tel. 0 77 31 / 6 88 00

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

IMPRESSUM:
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/8800-0
Telefax 077 31/8800-36

Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG

Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/8800-46
V. i. S. d. L. p. G.

Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/8800-49

Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/8800-29

http://www.wochenblatt.net

Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 46 ersichtlich

Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Verteilung Direktwerbung Singen GmbH

Mitglied im A'B'C SÜDWEST BVDVA AD A

GESUND & GUT GELAUNT DURCH HERBST UND WINTER

NATÜRLICH ...
APOTHEKE **Sauter**
SINGEN STADTMITTE

Wichtig im Herbst & Winter ist Vitamin D. Herbst- und Winterdepressionen können beispielsweise durch einen Vitamin-D-Mangel bedingt sein. Um sich vor Abgeschlagenheit, Schläpheit und Müdigkeit zu schützen, hilft Sonnenlicht. Vitamin D kann aber auch mithilfe der Nahrung aufgenommen werden. Eier, Hering, Rinderleber und Käse sind gute Vitamin-D-Lieferanten, aber auch Avocados und Champignons liefern als pflanzl. Nahrungsmittel gute Vitamin-D-Mengen. Vitamin D hat viele weitere Funktionen, z. B. fördert es die Aufnahme von Calcium, was wichtig ist für Knochen und Zähne. Weiterhin wirkt es sehr positiv bei vielen Erkrankungen, z. B. Diabetes, Bluthochdruck, Krebs, Arthritis. Kann über die Nahrung nicht ausreichend Vitamin D aufgenommen werden, bietet Ihnen Ihre Apotheke geeignete Vitamin-D-Präparate an.

Apotheke Sauter
Ekkehardstr. 18 | 78224 Singen
Tel. 077 31 / 6 30 35
bestellung@apotheke-sauter.de

Britta Krause-Heil
Apothekerin

DENZEL'S Metzgerei & Partyservice
Qualität aus der Region

Koch-Tipp: Kalbszünge, mild geräuchert 100 g 1,29

AKTION aus unserem Tannenrauch Rollschinkle mild gesalzen und geräuchert 100 g € 0,89	einfach lecker Rumpsteak zart, gut abgehangen 100 g € 2,59	ab in den Topf Tafelspitz zart und mager 100 g € 1,49
herzhaft deftig zum Vespern Knoblauchwurst 100 g € 1,59	lecker auf Brot - unser Hegauschinken sanft gekocht 100 g € 1,59	da freu' ich mich aufs Wochenende Sauerbraten eingelegt 100 g € 1,39
natürlich hausgemacht Fleischsalat auch Fleischsalat light 100 g € 0,79	aus unserer Wursttheke Paprikalyoner mit viel Paprika 100 g € 1,09	die hausgemachten Klassiker Weißwürste 100 g € 0,99

MARTINIGANS im Schindereck
vom 12. - 15. November 2014

Genießen Sie einen schönen Abend in gemütlicher Atmosphäre. Wir reservieren gerne für Sie unter
Tel. 0 77 31 - 5 11 44

Gasthaus Schindereck • Familie Brecht
Singener Str. 1, 78239 Rielasingen, Tel. 077 31/511 44, Fax 077 31/91 75 27

Orchidee THAI MASSAGE SINGEN
Schwarzwaldstr. 4a
78224 Singen
Tel. 07731 - 9454760
Terminvereinbarung:
Mo.-Sa. 9.00 - 20.00 Uhr

Bei Abgabe des Coupons erhalten Sie
• ab 60 Min. 10% auf Paar-Massagen
• ab 90,- € einen 5,- €-Gutschein

Thai-, Aroma-Öl-, Rücken-/Nacken-Massage 60 Min./36,- €

HERTRICH METZGEREI
Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

Krakauer im Ring herzhaft mit Kümmel 100 g 0,90	Kabanossi original böhmische Rezeptur - auch als Mini-Snack 100 g 1,20	Roastbeef zartrosa gebraten - ein Genuss 100 g 2,69	Luftgetrocknete Salami im Ring oder geschnitten - mediterrane Geschmack 100 g 1,64
Cordon bleu vom Schwein bratfertig, mit Schinken und Käse gefüllt 100 g 1,00	Kalbshaxen in Scheiben Osso-Bucco ein Klassiker 100 g 1,38	Rinderrouladen aus der Oberschale oder auch gefüllt in 3 verschiedenen Sorten 100 g 1,30	Kasseler vom Hals mild geräuchert und gesalzen - sehr saftig 100 g 0,80

Handwerkstradition seit 1907

QUICK SCHUH! MARKENPOWER!

Mehr als nur günstig!
HAPPY BIRTHDAY

20% AUF ALLES!

QUICK SCHUH FEIERT GEBURTSTAG!

NUR VOM 13.11. BIS 15.11.2014

3 JAHRE QUICK SCHUH IN GOTTMADINGEN! Wenn das kein Grund ist, Ihnen ein Geschenk zu machen: Mit 20% Geburtstagsrabatt auf alles machen Sie Ihr persönliches Schnäppchen. Also nix wie hin zu QUICK SCHUH - Da passt alles!

Da passt alles! Erwin-Dietrich-Str. 6 · 78244 Gottmadingen **QUICK SCHUH**



Die Schauspieler des diesjährigen Martinispiels boten zur Eröffnung der 5. Jahreszeit in der Ruine Rosenegg wieder ein trefflich garstiges Spiel um Feste, die ohne Geld gefeiert werden sollten. swb-Bild: of

Fast alles Schwindel

Jubiläum beim Martinispiel

Rielasingen-Worblingen (of). »Im Vogt sei Fescht« hieß es zur närrischen Eröffnung auf dem Rosenegg durch die Rattlinger Narren. Und auch in diesem Jahr konnten die Gäste schon bei der Vorpremiere am Samstagabend und pünktlich zum Auftakt in die fünfte Jahreszeit herrlich über diese Zustände ihrer Herrschaften auf der Burg lachen. Wie man ohne Moneten ein Fest macht, das war die große Frage. Doch der Pfarrer (Gunnar Kattge) konnte vom Konzil zwei Alchemisten (Bernhard Beger, Daniel Piper) engagieren, die versprachen gar aus menschlicher Notdurft Gold zu machen. Und das weckten nicht nur des Junkers (Andreas Fürst) und des Vogts (Michael Blum) Begehrlichkeiten und dessen

stattlicher Gattin (Edith Auer), sondern auch des Gesindels, das den Junker grad schon beim Weinlesen beschissen hatten: alle wollten lange ausstehendes Geld wieder haben. Das Gold, das unter Einsatz von Pyrotechnik geschaffen wurde, war freilich gefälscht, so wie die Gäste des anschließenden Festes auch, das dann aber doch noch gefeiert werden konnte. Echt war einzig der Anlass dieses Stücks. Denn der Vogt Michael Blum hatte tatsächlich sein 25. Jahres-Bühnenjubiläum, das mit diesem Stück gewürdigt wurde.



Mehr Bilder gibt es im Internet unter bilder.wochenblatt.net.

Konzert in der Kirche

Friedingen (swb). Nach dem Motto »Klassik in der Kirche« bringt der Musikverein Friedingen mit seinem Jahreskonzert am Sonntag, 16. November, bekannte Klänge aus dem Bereich der ersten Musik in die St. Leodegar-Kirche. Bei freiem Eintritt werden Klänge von Mozart, Brahms und Edgar Elgar zu hören sein. Dirigent Markus Müller hat eine erlesene Auswahl klassischer Musik für Blasmusik zusammengestellt und führt die Gäste durch das Programm. Eine Spendenbox unterstützt zu gleichen Teile die Jugendarbeit des Musikvereins und die Kirchengemeinde. Der Abend klingt mit wärmendem Glühwein vor der Kirche aus. Der Musikverein Friedingen freut sich auf viele Besucher. Veranstaltungsbeginn am Sonntag ist um 18 Uhr.

Chrüzerbrötli sammeln Schrott

Singen-Überlingen (swb). Die Chrüzerbrötli-Zunft übernimmt die Schrottsammlung in Überlingen am Ried am Samstag, 15. November, ab 8 Uhr. Die Verantwortlichen bitten, den Schrott erst am Samstagmorgen bereitstellen.

Baumert kandidiert Rat verschiebt Bürgermeisterwahl

Rielasingen-Worblingen (stm). Bürgermeister Ralf Baumert erklärte in der Gemeinderatssitzung vom letzten Mittwoch, dass er »im Dienste der Gemeinde« für eine zweite Amtszeit als Bürgermeister von Rielasingen-Worblingen bereit wäre. Er wolle den Bürgern acht weitere Jahre dienen, da noch viele Projekte auf der Agenda ständen. Die Wahl wird nach Beschluss des Gemeinderats am 8. März stattfinden. Bei zwei Enthaltungen stimmten die Ratsmitglieder damit für den Antrag des CDU-Fraktionsvorsitzenden Volker Brielmann und gegen den von der Verwaltung in der Vorlage genannten Termin vom 18. Januar. Diesen früheren Termin hatte auch Baumert selbst aufgrund der beginnenden Fastnachtszeit bevorzugt. Natürlich sei er auch mit dem nun gefundenen Wahltermin



Ralf Baumert kandidiert für eine zweite Amtszeit in Rielasingen-Worblingen. swb-Bild: stm

einverstanden, erklärte er gegenüber dem WOCHENBLATT. Der Vorsitzende des Gemeindevwahlausschusses, Rudolf Caserotto, betonte, dass auch der Januartermin »kein vorgezogener Wahltermin« in der gesetzmäßig vorgeschriebenen drei Monatsspanne gewesen wäre. Brielmann hatte seinen Vorschlag mit der Stimmung des CDU-Ortsverbandes begründet. Zudem habe man so noch länger Zeit, um einen möglichen Kandidaten zu finden. Auch wenn er Baumerts Kandidatur begrüßte. Auch wenn die Argumente verschieden waren, herrschte im Rat bezüglich der Terminfrage Einigkeit. Weihnachtszeit und das gerade anstehende Bürgerbegehren wurden ebenso angeführt, wie der Neujahrsempfang gerade einmal eine Woche vor dem geplanten Wahltermin, an dem sich Bürgermeister Baumert, aber kein Gegenkandidat der Bevölkerung präsentieren könne, wie Bernhard Beger (SPD) zu Bedenken gab. Noch allerdings steht kein anderer Kandidat für den Bürgermeisterposten in Rielasingen-Worblingen in den Startlöchern. Die Stelle wird, so beschloss der Rat bei zwei Gegenstimmen und einer Enthaltung, am 12. Dezember ausgeschrieben. Die Frist für die Einreichung der Bewerbungen wird dann bekanntgegeben.



DICKER DANK

Über flotte neue Trikots freute sich die F-Jugend des SV Worblingen mit ihren Betreuern und möchte Nikolai Unseld und Marc Burzinski von der Allianz Singen herzlich Dankeschön für das neue Outfit sagen.



TIEFER DANK

Eine richtige Überraschung gab es beim Benefizkonzert des Gospelchors »Voices of Joy« für die Vorsitzende des Hospizvereins Singen und Hegau, Irmgard Schellhammer. Denn während des Konzerts überreichte ihr Singens OB Bernd Häusler die Ehrennadel des Landes im Auftrag des Ministerpräsidenten Winfried Kretschmann. Dafür war Häusler eigens in die Nachbargemeinde Volkertshausen gekommen. Der Verein feierte dieses Jahr 20. Geburtstag.

Poppele-Motto: »'s dät lange!«

Manches entzieht sich dem Spott eines Narren

Singen (li). Ali Knoblauch hatte dem Poppele an Martini von einem ereignisreichen bis turbulenten Jahr in Singen zu berichten. Das tat er gestern bei der Martini-Sitzung im »Krüüz« mit feindsiertem Florett. Klug ist am Ende auch das neue Fasnetsmotto der Poppele-Zunft: »'s dät lange!«

Den Grundstein hatte der neue Zunftkanzler vor allem mit seiner Replik auf die GVV gelegt. Die Schuldenlast habe sich verdoppelt, die Insolvenz zeichnete sich schon lange ab. Doch die ganze Problematik entziehe sich aber letztlich dem Spott eines Narren. Auch die Wahlkämpfe des Jahres nahm der Zunftchronist mit Humor.

Mit dem neuen Liederbüchlein, das WOCHENBLATT-Verlagsleiter Anatol Hennig mitgebracht hatte, wurde Poppeles Geist auch für die eigenen Personalien musikalisch beschworen. Mit Uli Götz und Klaus Braun wurden zwei Urgesteine in den Ehrenrat verabschiedet. Holger



Bei der Martini-Sitzung der Poppele-Zunft durfte OB Bernd Häusler nicht »chillen«, sondern musste frei nach Victor von Scheffel Herzogin Hadwig (Narrenmutter Ekke Halmer) über die legendäre Schwelle tragen. Rund 250 Besucher erlebten im »Krüüz«-Saal eine auf Harmonie abzielende Narrensitzung: »'s dät lange«, war der Kommentar zu kommunalpolitischen Streitereien. swb-Bild: he

als Zunftkanzler zeigte. Vor der Verkündung des neuen Fastnachtsmottos hatte OB Bernd Häusler eine tragende Rolle zu

die berühmte Schwelenszene mit Mönch Ekkehard und Hadwig neu aufleben ließ. Als Ekkehard hatte der OB Hadwig (Narrenmutter Ekke Halmer) über die Schwelle zu tragen. Das Mottolied des Zunftmeisters zündete ebenso wie Peter Bliestles Persiflage auf das vom Tiroler Eck geschmückte Narrenloch: »Als Loch musst Du geboren sein!«. Mehr gibt es unter www.wochenblatt.net.



Mehr Bilder gibt es im Internet unter bilder.wochenblatt.net.

Homburger Bestattungshaus 18/20
 Weil ein angemessener Abschied Ausdruck der Liebe ist.
 Wir helfen Abschied nehmen.
 Schaffhauser Straße 52 · 78224 Singen · Tel. 07731.99750

übernehmen. Zunftmeister Stephan Glunk hatte seine Gäste zwar zum »chillen« eingeladen, nicht aber den Rathauschef. Die neue Scheffelfigur im Stadtgarten war offenbar nicht ausreichend gewürdigt worden, was die Zunft nachholte, indem sie

FOTO WÖHRSTEIN - DIE FOTO-PROFIS ZWISCHEN BODENSEE & SCHWARZWALD

wöhrstein FOTO SEMINARE

Einladung **CEWE-Seminare** Bildungsakademie Singen

05 DEZ CEWE-Seminar 1 Geschenke gestalten

05 DEZ CEWE-Seminar 2 Fotobuch Seminar

Die besten Tipps für Fotogeschenke, Wandgestaltung, Kalender, Karten, Poster Leinwände u.a.
 Referent: Andreas Scholz - Der CEWE-Top-Experte
Freitag, 05.12.14 / 17:00 - 19:00 Uhr
 Bildungsakademie Singen, Langestr. 20 - im großen Foyer

Grundlagen, Funktionsdarstellung, Praxis
 Mit Deutschlands Fotobuchexperten Nr.1 Andreas Scholz
Freitag, 05.12.14 / 19:30 - 22:00 Uhr
 Bildungsakademie Singen, Langestr. 20 - im großen Foyer

Anfragen & Details gerne bei uns im Ladenlokal oder unter <https://foto-woehrstein.de/shop/de/Seminare>

Wir empfehlen eine zeitnahe Anmeldung.
 XOBBOX DIGITALE FOTOWELT - Der Bilderservice von Foto Wöhrstein!
 Kostenlose Bestellsoftware direkt unter: www.xobbox.de

Bild: Burkhard Walther

FOTO WÖHRSTEIN · AUGUST-RUF-STR. 24 · 78224 SINGEN · FON 07731-69888 · WWW.FOTO-WOEHRSTEIN.DE



VEREINSNACHRICHTEN!

RIELASINGEN

FREUNDESKREIS TEN-BRINK-SCHULE

Zur Mitgliederversammlung lädt der Freundeskreis der Ten-Brink-Schule am Di., 25.11., um 18.30 Uhr in die Ten-Brink-Schule ein. Tagesordnungspunkte sind: Entlastung der bisherigen Kassiererin, Wahl des neuen Kassierers, aktueller Stand zum Weihnachtsmarkt sowie Verschiedenes.

SPD

Die Mitgliederversammlung des SPD-Ortsvereins Rielasingen-Worblingen findet am Mo., 17.11., 19.30 Uhr, in der Gaststätte »Hardgarten« statt. Neben Neuwahlen werden 5 verdiente Parteimitglieder geehrt. Bürgermeister Baumert wird über die anstehende Bürgermeisterwahl sprechen.

TV

Zur Turnschau unter dem Motto »uns geht die Luft nicht aus« lädt der TV Rielasingen am So., 23.11., 15.30 Uhr, in die Talwiesenhalle ein. Die Vereinsgruppen haben ein abwechslungsreiches Programm vorbereitet. Die Halle ist ab 14.30 Uhr geöffnet (mit Bewirtung).

SINGEN

ALPENVEREIN

Ihre Novemberversammlung hält die Ortsgruppe Singen am Do., 13.11., um 19 Uhr im Siedlerheim, Worblinger Str. 67 mit traditionellem Tourenrückblick und einem anschließenden Schlachtplatten-Essen ab.

BETREFF

Diverse Programmpunkte wer-

den angeboten: Mi., 12.11., 18-20 Uhr Backen für die Lebenshilfe-Adventsfeier; 18-20 Uhr Kinoabend (7 Euro); Mi., 19.11., 16.18 Uhr offener Betrieb; 18-20 Uhr offener Betrieb; 18-20 Uhr Einkehren (5 Euro); 18-20 Uhr Kegeln (5 Euro); 18-20 Uhr Backen für die Lebenshilfe-Adventsfeier. Info: Tel. 07731/822809-11, www.lebenshilfe-singen.de.

BRUDERHOF-WALDSCHRATZUNFT

Zur Fastnachtseröffnung lädt die Bruderhof-Waldschatzunft 1990 am Sa., 15.11., um 19.11 Uhr ins FC-Singen-Clubheim ein.

DRK

Die Sanitätsbereitschaft hat am Di., 18.11., ab 20 Uhr Aus- und Fortbildung im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen.

Folgende Kurse werden unter anderem angeboten: Jeden Montag: ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren«, Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Betreutes Wohnen, Waldstr. 6. Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29.

FIDELIO-SENIORENCLUB

Ein Seniorennachmittag des Fidelio-Seniorenclubs findet am Do., 13.11., um 14.30 Uhr im FC-Clubheim statt.

FÖRDERVEREIN

BRUDERHOFSCHULE

Seine reguläre Mitgliederver-

sammlung hält der Förderverein der Bruderhofschule am Do., 27.11., um 19.30 Uhr in der Schulküche der Bruderhofschule ab. Auf der Tagesordnung stehen Berichte, Entlastung der Kassenführung und Neuwahl des Vorstandes und der Kassenprüfer. Alle Mitglieder sind eingeladen.

FREUNDESKREIS POMEZIA

Zum obligatorischen Stammtisch trifft sich der Freundeskreis Pomezia am Do., 13.11., um 18 Uhr in der Gaststätte »Il Ritrovo«, Masurenstr. 32. Vito Giudicepietro gibt u. a. Infos zur Partnerschaftsfeier im nächsten Jahr in Pomezia.

LICHTBILDNERGRUPPE

Nächste Zusammenkunft ist am Do., 13.11., 20 Uhr, im Vereinsheim »Schanzstuben«, Leimdöle 1 in Singen. Thema: »Baum und Wald«, Thema für alle. Gäste willkommen. Info: www.fotoclub-singen.de.

SCHNUPFVEREIN

Die beiden nächsten Hocks des Schnupfvereins sind am Fr., 14.11., und am Fr., 21.11., jeweils 19 Uhr, im Bistro Glückspils. Gäste herzlich willkommen.

SCHWARZWALDVEREIN

Zum Dünnele-Essen in Reute mit einem kleinen Rundgang zuvor trifft sich der Schwarzwaldverein am So., 16.11., 14 Uhr, am Parkplatz Hallenbad (Pkw-Fahrgemeinschaften). Führung: Brigitte und Roland Gerber, Tel. 23220.

SENIORENCHOR

HOHENTWIEL

Am Donnerstag, 13.11., 15 Uhr ist Chorprobe im Kardinal-Bea-Haus. Für die Frauen beginnt die Probe bereits um 14 Uhr.

KURZ & BÜNDIG!

Die Ausbildung zum Rettungssanitäter der Johanniter Singen beginnt mit dem Grundlehrgang am 2.1.2015.

1. Januarwoche Vollzeit-Lehrgang, anschl. 7 Wochenenden im 14-tägigen Turnus ganztägig, danach 4-wöchiges Praktikum. Mindestalter 18 Jahre sowie mind. Hauptschulabschluss erforderlich. Weitere Infos und Anmeldung bei Erich Scheu, Ausbildungsleiter der Johanniter, Tel. 07731/998312, E-Mail: erich.scheu@johanniter.de.

Der Stadt seniorenrat hat Sprechstunde und bietet PC-Betreuung am Dienstag und Freitag von 10 bis 12 Uhr und Mittwoch von 15 bis 17 Uhr. Seniorenstammtisch Hölzle-König trifft sich jeden 3. Mittwoch im Monat um 18 Uhr im Bistro-Café »Zum Hölzle-König«, Hohenhewenstr. 53. Nächster Termin: 19.11.

Die Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde lädt ein zur Taizé-Andacht am Fr., 14.11., um 19 Uhr im Bonhoefferzentrum, Beethovenstr. 50 in Singen.

Zum Vortrag über Erben und Vererben »Die 10 schlimmsten Fehler im Erbrecht« lädt das kath. Bildungswerk, Seelsorgeeinheit Aachtal, am Mi., 19.11., um 19.30 Uhr ins Weihbischof-Gnädinger-Haus in Bohlingen ein.

Der BSK Singen/Sozialstammtisch trifft sich jeden Mittwoch ab 14 Uhr im Vereinsheim »Hammer«, Mühlenstr. 21, in Singen. Gäste willkommen.

Der BSK-Sozialstammtisch Singen lädt ein zum jährlichen Adventsbasar (selbstgestrickte Socken, selbstgemachte Marmeladen, Weihnachtsbrötle u. Basteleien) mit reichhaltiger Tombola am Sa., 29.11., von 12-19 Uhr ins Vereinsheim,

Mühlenstr. 21. Maggi-Rentner-Stammtisch »Fridolin«: Nächstes Treffen ist am Do., 13.11., um 12 Uhr im Siedlerheim in Singen.

Die Seniorengruppe des Finanzamts Singen/Htwl. trifft sich am Do., 20.11., um 15 Uhr im Gasthaus »Hölzle-König«, Hohenhewenstr. 53 (Nordstadt). Das Sonntagscafé der Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde Singen in der Feldbergstr. 46 hat am So., 16.11., von 14.30-16.30 Uhr geöffnet. Der Erlös von Kaffee und selbst gebackenem Kuchen kommt dem Frauenhaus in Singen zugute.

Bundesbahn Ruhestandsvereinigung: Treffen zur Monatsversammlung am 13.11. um 14.30 Uhr in der Scheffelstube der Metzgerei Hertrich.

Ein Geburtsvorbereitungswochenende für Paare, die ihr erstes Kind erwarten, bietet pro familia am Sa./So., 15./16.11., jeweils 9.30-16.30 Uhr in der pro-familia-Beratungsstelle Singen, Feuerwehrstr. 1 an. Kursleitung: Kirsten Kirschnick, Geburtsvorbereiterin GfG Berlin, pro familia Singen. Anmeldung und weitere Info bei der pro-familia-Beratungsstelle Singen, Tel. 07731/61120.

Ein Vortrag »Meditation im Alltag« von Michael Gellings, findet am Sa., 15.11., um 20 Uhr im neuen Buddhistischen Diamantwegs-Zentrum der Karma-Kagyü-Linie in Singen, Rielasinger Str. 21 statt.

Sprachcafé für Migrantinnen: Das nächste Treffen findet am Sa., 15.11., von 11-13 Uhr im TAFEL-Restaurant am Heinrich-Weber-Platz 2 statt.

AWO-Clubprogramm vom 13.11.-19.11.: Programm für Menschen mit seelischen Problemen: Do., 10-12 Uhr Arbeitsangebot; 14-16 Uhr Weihnachtsbäckerei; 17-20 Uhr spanische Küche; 9.30-16 Uhr offener Treff; Mo., 10-13 Uhr gemeinsames Kochen; 9.30-13 Uhr offener Treff. Mi., 13-17 Uhr Spaziergang Reichenau; Veranstaltungsort: Tagesstätte für psychisch Kranke. Weitere Infos unter Tel. 07731/9580-44.

Veranstaltungen der Lila Distel in Singen, Alemannenstr. 31: Jeden Mittwoch von 15.30-18 Uhr offener Frauentreff mit Selbstbehauptung.

Der Senioren-Bildungskreis lädt ein zum Lichtbildervortrag »Von Asien nach Arabien« von Annette Rüede am Fr., 14.11., um 15 Uhr im Kardinal-Bea-Haus, Theodor-Hanloser-Str. 5. Gäste herzlich willkommen. BUND-Kindergruppe Singen:

Nächstes Treffen für Kinder von 8 bis 10 Jahren ist am Sa., 15.11. um 14.30 Uhr am Waldparkplatz Friedinger Straße (zwischen Jugendherberge und Friedingen bei der Abzweigung zum Bruderhofgebiet). »Uhu-Fest im Herbstwald«: Stockbrot backen am Waldgrillplatz und kreatives Werken mit Herbstblättern. Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Veranstaltungsende gegen 16.30 Uhr am Ausgangspunkt. Anmeldung bei Irma Schuberg, Tel. 46647.

Evangelische Kirchen:

Gottesdienste 15.11./16.11. und 19.11.2014:

»Überlingen a. R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst (Pfr. Matuschek), parallel Kindergottesdienst. Mi., Buß- u. Bettag, 18.30 Uhr ökum. Gottesdienst (Pfr. Weimer/Diakon Ehinger). Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden!

»Singen«: Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst u. Kindergottesdienst, anschl. Gemeindeversammlung. Mi., Buß- u. Bettag, 19 Uhr Abendgottesdienst mit Abendmahl. Lutherkirche: So., 10 Uhr Gottesdienst. Mi., Buß- u. Bettag, 19.30 Uhr ökum. Gottesdienst mit Abendmahl, anschl. Gelegenheit zum Gespräch. Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst u. Kindergottesdienst in der Pauluskirche. Mi., Buß- u. Bettag, 19.15 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in der Pauluskirche. Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst.

»Rielasingen«: Evang. Johannesgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst. »Ramsen/Buch«: Ev.-ref. Kirche Ramsen: So., 18 Uhr gemeinsamer Gospel-Gottesdienst.

Katholische Kirchen: Gottesdienste 15.11./16.11.2014: »Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas: So., 10 Uhr Eucharistiefeier, anschl. Gemeindeversammlung. St. Elisabeth: So., 10 Uhr Eucharistiefeier zum Patrozinium. Herz-Jesu: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu: So., 18.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. Liebfrauen: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. St. Peter und Paul: So., 11 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier.

... einfühlsame Hilfe im Hegau.

Bestattungshaus Decker
Telefon: 07731 / 99 68 - 0
Schaffhauser Str. 98 | 78224 Singen
www.decker-bestattungen.de

NOTRUF / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall: 110
Polizeirevier Singen: 07731/888-0
Krankentransport: 19222
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350
Zahnärztlicher Notfalldienst: 01803/22255525
Giftnotruf: 0761/19240
Notruf: 112
Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111
08 00/11 10 222
Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007*
(*kostenfrei)
Kabel-BW: 0800/8888112
(*kostenfrei)

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

Tierschutzverein: 07731/65514
(Tierambulanz) 0160/5187715
Frauenhaus Notruf: 07731/31244

Familien- und Dorfhilfe
Einsatzleitungen:
Singen-Rielasingen-Höri
07731/795504

STEISSLINGEN
Polizei-posten: 07738/97014
Gemeindeverwaltung: 92930
Stromversorgung Gemeindegewerke in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
0800 0022 833
(kostenfrei aus dem Festnetz) und
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST
15./16.11.2014:
Dr. Boos, Tel. 07731/62200

wolf SYSTEM HAUS HAUSBÄU mit SYSTEM

Sie sparen bis zu über **20.000 €**

Unsere Baureihe **VH-900: Das Raumwunder im Villenstil.**

Mehr Infos:
Detlef Wölfel
Mobil 0151-15066221
detlef.woelfel@wolfssystem.de
www.wolfhaus.de

Mein MARKTPLATZ
DIE ZEITUNG FÜR SINGEN SÜD, BOHLINGEN, ÜBERLINGEN A. R., RIELASINGEN, WORBLINGEN, ARLEN, RAMSEN

MUSTERANZEIGENGRÖSSE SINGEN SÜD
0,88 €/mm
1-sp., 50 mm hoch, 4-fbg.
AUFLAGE: 14.772 Exemplare
Preisbeispiel: **44,00 €**
Zzgl. der gesetzl. MwSt.

Die ideale Werbepattform von der Sie profitieren:

- 2er, 3er oder 5er Kombi möglich
- total lokal
- preisgünstig

Ich berate Sie gerne:
Maike Busshart | Telefon 077 31 / 88 00-13
m.busshart@wochenblatt.net
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz

»Mein Marktplatz« ist ein Produkt aus dem Hause **WOCHENBLATT**

Ihr Goldfachmann seit 10 Jahren
☎ Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889
www.schulergmbh.de

SCHULER GmbH
Edelmetalle

Gold & Silber
An- und Verkauf

Sofort-Bargeld für Schmuck, Barren, Münzen, Münzsammlungen, Zinn, versilbertes Besteck, Zahngold, uvm.

Konstanz
Katzgasse 13
(neben der VHS)
immer Di. + Fr.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Singen a.H.
Ekkehardstraße 35
(direkt neben Südkurier)
immer Mo. + Di.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Überlingen
Münsterstraße 42
(ggb. Sanitätshaus Langenberger)
immer Mi. + Do.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

9. ENGENER TISCHMESSE

AM 15. NOVEMBER 2014 VON 10 BIS 17 UHR

Bewährtes Konzept in neuer Umgebung

»Lokal produzieren - lokal einkaufen«

Mit 82 Teilnehmern ist die mittlerweile nun schon neunte Tischmesse in Engen vollständig ausgebucht. Sie wird gemeinsam vom »Regionalen Wirtschaftsförderverein Hegau e.V.« und der Stadt Engen organisiert. Zum ersten Mal findet sie in der neuen Engener Stadthalle statt. Ziel der alle zwei Jahre stattfindenden Veranstaltung ist es, den regionalen Gedankenaustausch anzuregen und dadurch die einheimische Wirtschaft zu stärken. Damit ist sie ein wichtiger Aspekt der regionalen Wirtschaftsförderung und gleichzeitig ein attraktives Schaufenster voller interessanter Produkte und Dienstleistungen – in einem überschaubaren Rahmen. Aussteller und Besucher können hier ganz ungezwungen miteinander ins Gespräch kommen. Bürgermeister Johannes Moser lädt alle Gewerbetreibenden und die gesamte Bevölkerung herzlich ein. Er freut sich über die gute Resonanz aus der Wirtschaft: »Die große Bandbreite

an Firmen und die Vielfalt der vertretenen Branchen zeichnet die Tischmesse in Engen aus. Etablierte Unternehmer und Existenzgründer



Der Engener Bürgermeister Johannes Moser und Wirtschaftsförderer Peter Freisleben freuen sich auf die Tischmesse.

aus Produktion, Handwerk, Handel und Dienstleistung werden sich in bewährter Weise auf der Messe präsentieren.« Ihn freut besonders, dass neben vielen bekannten Firmen, die quasi schon Stammgäste seien, auch viele neue Aussteller zum ersten Mal dabei sind. Auch als Vorstandsvorsitzender der Wirtschaftsförderung Hegau ist Moser stolz auf das Erreichte: »Die Tischmesse ist eine wichtige Informations- und Kontaktbörse. Das sichert und schafft Arbeitsplätze in Engen und der Umgebung. Für die Wirtschaftsförderung ist es wichtig, einen Beitrag zur Unterstützung dieser Ziele zu leisten. Überzeugen Sie sich selbst von der Leistungsfähigkeit und Servicequalität unserer

Betriebe. An der Engener Tischmesse treffen Sie Ihre zukünftigen Kunden, Lieferanten und Partner.« Für Wirtschaftsförderer Peter Freisleben vereint die Tischmesse zwei wesentliche Elemente in sich: sie ist zum einen Informations- sowie Kommunikationsplattform und dient damit der Beziehungspflege. Für die Bevölkerung bietet sie darüber hinaus aber auch noch ergänzende Informationen über potenzielle Arbeitgeber. Alle Aussteller verfügen über die gleiche, auf das Wesentliche reduzierte, Ausstattung: einen Tisch, Stühle und Strom sowie WLAN. Das macht die Teilnahme unkompliziert und kostengünstig. Die Firmen haben wenig Aufwand mit dem Aufbau und der Standgestaltung. Darin liegt laut Freisleben auch ein Erfolgsgeheimnis der Engener Tischmesse. Von 10 bis 17 Uhr ist die Messe für Besucher geöffnet - der Eintritt ist frei und für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

ZIP und MIT!

Zum Rausreißen und Mitnehmen!

ZIP und MIT!

Zum Rausreißen und Mitnehmen!

ZIP und MIT!

Zum Rausreißen und Mitnehmen!

ZIP und MIT!

AUSSTELLERLISTE

Regionaler Wirtschaftsförderverein Hegau e.V.



3A Composites GmbH	Platten f. Fassaden, Ladenbau usw. 78	
A.W.I.G. GmbH	Schweißservice	51
allsafe JUNGFAK GmbH & Co. KG	Ladegut-Sicherung	46
Althaus Werbeagentur	Werbung	40
Antik & Kunstgewerbe, Karsten Bodin	Möbelrestaurierungen	34
AOK - Die Gesundheitskasse	Sozialversicherung	54
architectours GmbH	Architektur Fort-/Weiterbildung	49
Autohaus Gulde GmbH	OPEL-Vertragshändl., Freizeitmob.	23
Autohaus Rolf Moser GmbH	Kfz-Handel, Werkstatt	38
Bentlage, Jens	Physiotherapie	56
Billier, Brigitte	Sanierungs- u. Energiekonzepte	25
Blumenzauber & mehr	Floristik + Dekoration	70
BRÄUNING - Der Ruhestandsplaner	Altersvorsorge und Finanzen	79
Bri-Ko	Naturbrennstoffe, Bodenbeläge	30
Daheim bleibt Daheim	Betreuung & Pflege	58
DesignConnection GmbH	Werbeagentur	6
f.u.n.k.e. SENERGIE GmbH	Blockheizkraftwerke	63
Fahrrad Graf e.K.	Fahrradhandel	80
Fensterbau Leiber	Fensterbau + Haustüren	2
Flexo-Handlauf Bodensee	Innovative Handlauf-Systeme	41
Fliesenfachgeschäft H. & K.	Fliesenfachgeschäft	35
Förster-Technik GmbH	Fütterungssysteme	15
Fotoauge	Ramon Lehmann	13
Friedrich, Malina	Atelier für maßgeschneiderte Mode	65
Gardinen-Galerie, Doris Hasenratz	Gardinen, Sonnenschutz, Polsterarb.	33
Gisi's Sauna Shop	Sauna-Fachhandel	43
Gottfried-Stutz-Papiere	Bürobedarf, Papiere, Verpackungen	59
green campinghome, R. Meiselbach	Mobilheime für Garten u. Freizeit	72
GWG-GmbH	Immobilien	61
Haus-Plan Finanz-Service AG	Finanzplanung, Versicherungen	48
HEWEN APART	Beherbergungsbetrieb	37
Hiestand, Jürgen	Metallbau, Land- u. Gartentechnik	57
HILBINOX	Edelstahlverarbeitung	55
Holzer, Beate	Wellness / Massage	4
Home Staging Fine Art	Immobilien-Styling aller Art	12
Honold GmbH & Co. KG	Autohaus & Fahrzeugbau	71
Horst Broziat GmbH	Transporte, Kranarb., Ind.-Umzüge	5
Hypnosepraxis Hegau	Coaching, Schmerz-/Psychotherapie	52
INFIT NLP INSTITUT	Personalentw., Existenzgründerber.	16
Info Kommunal	Verlag + Drucksachenservice	77
Injoy Engen	Fitness, Gesundheit, Wellness	45
Isele, Andrea	Naturheilpraxis für Tiere	19
Keller, Erika	Vermittlung v. Ferienwohnungen	67
Kleinichen, Rico, Malerfachbetrieb	Maler und Lackierer	28
Kybkom	Beratung, Schulung	17
Lang, Jürgen	Schreinerei	31
Lenzen, Elfriede	Alzheimerberatung	42
LEPORELLO, Angela Jurczik	Sprachkurse & Nachhilfe	18
LORO, Lothar Rohm	Umbau + Renovationsberatung	60
Marketing Engen e. V.	Standortmarketing	8
MDS Raumsysteme GmbH	Metallbau	68
Messmer's Mineralien	Einzelhandel	27
Müller, Frank, Fotostudio	Industrie- und Werbefotografie	76
PC-Klinik Engen	IT-Systemhaus	14
Platter, Nicolaus, Dipl.-Ing.	Ingenieurbüro für Vermessung	26
Ploetz, Sascha	Infrarotheizungen	7
Reg. Wirtschaftsförderverein Hegau e. V.	Wirtschaftsförderung	1
Reisebüro Reisezeit	Reisebüro	22
Richter, Edgar, Dipl.-Ing.	Patentinformationen	1
Riedinger, Schreinerei	Schreinerei & Bettenfachgeschäft	11
Sanitätshaus Blu GmbH	Sanitätsfachhandel	29
Sauter Stuckateurgeschäft	Stuckateur und Maler	44
Schellhammer	Schreinerei - Portas Fachbetrieb	24
Schlegel, Michael	Kamin- und Schornsteinbau	73
Schwehr, Ingo	Garten- und Landschaftsbau	58
SELLVELO	Zweirad, Fahrräder, E-Bikes	9
SenerTec Center Engen GmbH	Blockheizkraftwerke	64
Siener Immobilien	Immobilien	20
Sparkasse Engen-Gottmadingen	Kreditinstitut	62
Stadtwerke Engen GmbH	Versorgungsunternehmen	21
Stofflädele Spalte	Handel mit Stoffen u. Kurzwaren	66
Südkurier Medienhaus GmbH	Verlag und Medien	75
Tiernahrung Bodensee	Vertrieb v. chemiefreier Tiernahrung	74
TOP FORM	Model- und Eventagentur	32
TOURISTIK ENGEN e. V.	Touristinformationen	36
Volksbank Schwarzwald Baar Hegau	Kreditinstitut	47
WBK Wirtschaftsbüro Kiefer GmbH	Immobilien / Finanzberatung	39
Werbetechnik Professer	Werbetechnik	69
Werner's Anhänger, Boris Werner	Anhängervermietung, Ersatzteile	53
Yogaschule Golden Temple	Yoga + Stress-Management	81
Zink GmbH	Software für Handwerksbetriebe	10
Zürich Versicherung Peter Maier	Versicherungen	3

Die Region tauscht sich aus.
Industrie-, Gewerbe- und Dienstleistungsbetriebe aus dem Hegau stellen sich vor.

Tischmesse

Samstag, 15. November 2014, 10-17 Uhr, Neue Stadthalle Engen

- freier Eintritt · Bewirtung · Gewinnspiel · Autoschau
- Patent- und Technologieberatung · mobile Massage
- Impulsvorträge „Ohne Stress geht's leichter!“

Regionaler Wirtschaftsförderverein Hegau e.V.

Messeorganisation: Telefon 07733 502-212 · www.wfv-hegau.de

KYBKOM

Wer das **WARUM** erkennt versteht das **WOFÜR** und kann das **WIE** effizient einsetzen.

Unser Angebot

- systemische Aufstellungen
- Hypnose-Coaching
- Meditation
- Autogenes Training
- Progr. Muskelentspannung
- Kommunikationstraining

Achtsamkeit Wahrnehmung Kommunikation

www.kybkom.de 07733 - 501 49 19 info@kybkom.de

BESUCHEN SIE UNS AN DER ENGENER INFO-BÖRSE AM 15.11.2014

3A Composites GmbH
Alusingenplatz 1, 78224 Singen
Telefon +49 (0) 7731 80 35 00
info@3AComposites.com
www.3ACompositesgmbh.de

Gut für die Region.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei der Tischmesse in Engen.

Sparkasse Engen-Gottmadingen

NEU IN ENGEN

HEWEN APARTMENTS

Moderne, möblierte Wohnungen! Wohnen und Wohlfühlen auf Zeit und idealer Ausgangspunkt für:

- Geschäftstermine
- sportliche Aktivitäten
- Erholungssuchende

HEWEN APARTMENTS
Schwarzwaldstr. 11 | 78234 Engen
Tel.: 07733.6448
Mobil: 0151.42477942
willkommen@hewenapartments.de
www.hewenapartments.de

RANDEGGER
ACE-Vitamin-Drink

Natürlich regional!

ACE-Vitamin-Drink
Nur 23,3 kcal je 100 ml

ENGENDER STERNTALER

GEWINNSPIEL

Gewinnen Sie Engener Sterntaler im Wert von 100,- Euro; einzulösen bei einem Fach-Einzelhändler in Engen nach Wahl.

PROGRAMM

- 10 bis 17 Uhr: Messebetrieb
- 11 Uhr: offizielle Eröffnung durch Bürgermeister Moser
- 14 und 15:30 Uhr: Impulsvortrag »Ohne Stress geht's leichter!«
- Referentin: Ute Moßbrucker, INFIT NLP Institut Radolfzell
- Dauer: ca. 20 Minuten
- Ort: Neue Stadthalle, Projektraum
- ganztags: »Kopf runter und entspannen«: Beate Holzer und ihr Team entspannen das Standpersonal und verwöhnen die Besucher der Tischmesse mit einer mobilen Massage
- ganztags: Patentinformation und Technologieberatung am Infostand des Regionalen Wirtschaftsförderverein Hegau e.V. (Tisch 1)
- ganztags: Gewinnspiel – Wählen Sie den schönsten Stand und gewinnen Sie Engener Sterntaler im Wert von 100,- Euro
- ganztags: Autoschau vor der neuen Stadthalle mit den Autohäusern Gulde (Opel), Moser (VW, Audi) und der Honold GmbH & Co. KG (Mercedes)
- ganztags: Bewirtung im Messebistro
- 17 Uhr: Ende der Tischmesse



GEWINNSPIEL

Zu gewinnen: Engener Sterntaler im Wert von 100,- Euro, einzulösen bei einem Fach-Einzelhändler in Engen nach Wahl.

Wir sind auf der Suche nach dem schönsten und attraktivsten Ausstellertisch.

Am besten gefällt mir der Tisch der Firma

(bitte den Firmennamen eintragen)

Bitte tragen Sie hier Ihren Namen und Ihre Kontaktdaten ein, damit wir Sie benachrichtigen können:

Name

Vorname

Straße

PLZ und Ort

Telefon

Der Gewinner wird ausgelost und benachrichtigt!
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

ZIP und MIT!

Zum Rausreißen und Mitnehmen!

ZIP und MIT!

Zum Rausreißen und Mitnehmen!

ZIP und MIT!

Zum Rausreißen und Mitnehmen!

ZIP und MIT!

9. ENGENER TISCHMESSE

AM 15. NOVEMBER 2014 VON 10 BIS 17 UHR

Zum ersten Mal in neuer Stadthalle

Die Region tauscht sich aus

ZAHLEN & FAKTEN:

Insgesamt 82 Teilnehmer aus nahezu allen Bereichen und Branchen des Wirtschaftslebens. Davon kommen 47 Teilnehmer aus Engen und seinen Ortsteilen, 35 sind aus dem restlichen Hegau beziehungsweise Bodenseegebiet dabei. 51 Prozent der Aussteller kommen aus dem Dienstleistungsbereich, 21 Prozent aus dem Handel, 19 Prozent aus dem Handwerk und 6 Prozent aus dem produzierenden Gewerbe.

»HIGHLIGHTS«:

Um 11 Uhr erfolgt die offizielle Eröffnung durch Bürgermeister Johannes Moser. Auch Politiker wie die beiden Landtagsabgeordneten Wolfgang Reuther (CDU) und Hans-Peter Storz (SPD) haben ihr Kommen zugesagt und wollen einige Grußworte sprechen. Auch Bundestagsmitglied Andreas Jung wird bei der Eröffnung dabei sein, genauso wie der Hauptgeschäftsführer der Handwerkskammer Konstanz, Georg Hiltner. Beim Gewinnspiel haben alle Besucher

die Möglichkeit, den schönsten Ausstellertisch zu prämiieren. Unter allen abgegebenen Stimmen werden Sterntaler im Wert von 100 Euro verlost. Nach dem großen Andrang beim letzten Mal verwöhnen Beate Holzer und



ihr Team die Besucher und Aussteller den ganzen Tag über wieder mit einer mobilen Massage. Ute Moßbrucker vom INFIT NLP Institut aus Radolfzell hält zwei Impulsvorträge zum Thema: »Ohne Stress geht's leichter!«. Dipl.-Ing. Edgar Richter aus Konstanz steht für Fragen rund um Patentinformation und Technologieberatung zur Verfügung. Vor der Stadthalle findet eine Autoschau mit den Engener Autohäusern Gulde, Honold und Moser statt. Im Messebistro bewirten die Faustballer des TV Engen.

Alte Türen?
Neu in 1 Tag!
0 60 74 - 40 41 27
www.tischler.portas.de
Die schlaue Lösung
Renovieren ohne Rausreißen
PORTAS® Europas Renovierer Nr. 1

GARDINEN Galerie
Doris Hasenfratz
Vorstadt 13 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 506 280
www.gardenen-galerie.de

HHH ÜBER 30 JAHRE HHH
SAUNA-FACHHANDEL
Gisi's Sauna Solar Shop
Ausstellung - Beratung - Verkauf
Gisela Offenberg
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel. 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop

»Wohnungs- + Hausschätzungen«
***Interessant bei Kauf-/Verkaufsabsicht
275,- € bis 30.11.14 * ehrlich * seriös *
- auch bei Trennungen
+ Erbangelegenheiten -
persönliches Interesse
G. SIENER Bankfkm., Tel. 07731/12171

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

FINANZ-SERVICE
IMMOBILIEN
GANZHEITLICH, UNABHÄNGIG UND KOMPETENT.
H-plan
Haus-Plan Hegaustr. 6, 78234 Engen
Telefon 0 77 33 - 99 33 0
eMail info@haus-plan.de
Web www.haus-plan.de

- Vermögen
- Finanzierung
- Versicherung
- Immobilien-Vermittlung
- Projektentwicklung
- Wohnkonzepte im Alter

BROZIAT
Ihr zuverlässiger Partner seit 1897
Montagen • Kranarbeiten
Industrieumzüge • Schwertransporte
Maschinentransporte
Ab Mitte 2015 neuer Standort:
Alu Singen | Platz 20 | 78224 Singen
www.broziat-transporte.de

100.000 zufriedene Kunden
ProNatura.
ergonomisch besser schlafen
Eine Premiummarke von JOKA
Beste Regeneration
für Wirbelsäule und Bandscheiben
Bevor Sie sich eine neue Matratze kaufen, sollten Sie sich gut informieren. Zum Beispiel über die einzigartigen biologischen Schlafsysteme von ProNatura.
17. Nov. 2014 Themenabend
Gesund schlafen, ergonomisch richtiges Liegen!
In unserer Werkstatt, um 19.00 Uhr, mit Herrn Völk!
Anmeldung bis 14.11.2014.
Schreinerei Möbelwerkstatt Innenausbau Lang
Ostlandstraße 2, 78234 Engen, Tel. 07733 / 6806, email: lang@schreinereilang.de
www.pronatura-schlafsysteme.de

ENGGEN
TISCHMESSE
NEUE STADTHALLE, SAMSTAG, 15. NOVEMBER, 10-17 UHR
Wir laden alle Gewerbetreibenden und die Bevölkerung herzlich ein. Überzeugen Sie sich, wie groß die Auswahl an Anbietern und Produkten direkt vor Ihrer Haustür ist.
über 80 Aussteller präsentieren ihre Produkte und Dienstleistungen
Patent- und Technologieberatung
Impulsvorträge »Ohne Stress geht's leichter!«
Autoschau
Gewinnspiel
Bewirtung im Messe-Bistro
freier Eintritt
mobile Massage
Stadt Engen, Hauptstraße 11, 78234 Engen
Telefon 07733 502-0, www.engen.de

MALINA friedrich
Atelier für maßgeschneiderte Mode
INDIVIDUELLE EINZEL- UND SERIENFERTIGUNG
• Abend- und Cocktailmode • Tanzbekleidung und Kostüme
• Freizeitmode aller Art • Firmenbekleidung in Kleinserei • Änderungen
Malina Friedrich
Maßschneiderin und staatl. geprüfte Designerin für Mode
Turmstraße 4 in Engen-Welschingen – www.malina-friedrich.de
Telefon: +49 (0) 160 668 668 4

Schaut so traurig, weil wir ihren neuen Bau nicht versorgen können.*
STADTWERKE ENGEN
*Die meisten anderen können sich freuen. Über unsere günstigen Angebote, umfangreiche Leistungen und guten Service. Als örtlicher Versorgungsdienstleister sind wir persönlich für Sie da und beraten Sie gerne näher.
www.stadtwerke-engen.de
Das sind wir hier.

GWG Immobilien
Sie wollen verkaufen oder vermieten?
Erfolgreich tätig seit 1985!
Mit Engagement, Kompetenz, Fachwissen und Fairness stehen wir Ihnen beratend zur Seite.
Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung!
Wir haben Freude daran, immer ein bisschen mehr zu leisten, als Sie von uns erwarten.
Immobilienverkauf mit Herz! Ihr Spezialist am Bodensee und Hegau
Andrea Dörr, Hilzingen 0171-4745686
www.gwg-bodensee.de · Tel. 07731-865213

Ich wünsche ...
den Besuchern einen informativen Tag bei der Tischmesse in Engen.
3 von 4
DREI VON VIER LESEN DAS
WOCHENBLATT
Jacqueline Feil
Tel. 07731 / 88 00-33
j.feil@wochenblatt.net

Einblick in die Welt der PCs

Mühlhausen-Ehingen (swb). Am 15. November von 14 bis 18 Uhr bieten die PC-Senioren Mühlhausen-Ehingen in der Grund- und Werkrealschule Mühlhausen-Ehingen allen interessierten Senioren einen Einblick in die Welt der Tablet's, PC's und Smart-Phone's. Ziel dieser Informationsveranstaltung ist es, den Senioren eine Entscheidungshilfe zu bieten, welches Gerät für den jeweiligen Anwendungszweck das Richtige ist. Interessierte können sich an diesem Tag auch über die Weiterbildungsmaßnahmen, die in der Computera der PC-Senioren Mühlhausen-Ehingen geboten werden, informieren.

Strom wird günstiger

Stadtwerke Engen senken die Preise

Engen (swb). Die Stadtwerke Engen senken zum 1. Januar 2015 die Strompreise für Privat- und Gewerbekunden und halten ihre Erdgaspreise in allen Tarifen auch in 2015 stabil. Die Strompreise sinken in Engen um 1 Cent je Kilowattstunde. »Wir haben ein optimales Preis-Leistungsverhältnis und geben Preisvorteile aus günstigeren Einkaufspreisen an unserer Kunden weiter,« teilte Peter Sartena, Geschäftsführer der Stadtwerke Engen, mit. Die Preissenkungen liegen zwischen 4 und 5 Prozent gegenüber den Preisen von 2014, je nach gewähltem Tarif und bei durchschnittlichem Verbrauch.

In den Liefergebieten außerhalb Engens sinken die Preise nur um rund ein halbes Prozent. Hier heben sich die günstigeren Einkaufspreise und die gestiegenen Entgelte für die Nutzung der Stromnetze nahezu auf. Dies ist auch der Grund für die etwas höheren Preise für Stromlieferungen an Kunden außerhalb Engens. Von der konsequenten Einkaufspolitik profitieren auch die Erdgaskunden in Engen, denn die Stadtwerke Engen werden ihre Erdgaspreise in allen Tarifen auch in 2015 nicht erhöhen. Infos unter www.stadtwerke-engen.de, www.vbz.asew.info sowie unter Telefon 07733/94800.

Musical-Träume werden wahr

Aach (swb). »Musical-Träume werden wahr beim alljährlichen Unterhaltungsnachmittag, des RMSV »Edelweiß« Aach am Sonntag, 16. November ab 14.30 Uhr in der großen Aacher Schulsporthalle. Alle Sportlerinnen und Sportler des Vereins, von den Anfängern über die Deutschen Meisterinnen des Jahres 2014 sowie die Junioren-Europameisterinnen im 4er Kunstrad der Juniorinnen werden diesen Nachmittag mit Kunstrad- und Einradvorführungen unter dem Motto gestalten. Zudem wartet auf die Besucher ein kurzweiliges Programm mit großer Tombola und Kaffee und Kuchen sowie Ehrungen der Meister.

Autor im Gespräch

Gottmadingen (swb). Die Gottmadinger Autorengespräche bieten Autoren der Region ein Forum, in dem sie sich mit ihren Publikationen und Themen der Öffentlichkeit vorstellen können. Mit dieser Reihe will der Förderkreis für Kultur und Heimatgeschichte Gottmadingen e.V. neue Impulse geben. Am Donnerstag, 13. November, 19.30 Uhr, ist Jürgen Glocker aus Waldshut zu Gast im St. Georgshaus in Gottmadingen. Er ist Autor des Romans »Glückliche Tage im Schwarzwald« und als Kulturreferent und Pressesprecher Experte in Sachen Kulturförderung und -vermittlung. Reservierung unter Telefon 07731/978917.

Gedenkfeiern in Engen

Engen (swb). Die Gedenkfeiern zum Volkstrauertag finden am kommenden Sonntag, 16. November, in Engen und in folgenden Ortsteilen statt: In Engen, um 11.30 Uhr am »Friedenszeichen« auf dem Friedhof. In Anselmingen um 10 Uhr auf dem Friedhof Anselmingen. In Barga um 9.45 Uhr an der Gedenkstätte bei der Dorfkirche. In Biesendorf um 9.45 Uhr an der Gedenkstätte. In Bittelbrunn, 11.15 Uhr auf dem Friedhof. In Stetten um 9.45 Uhr auf dem Friedhof und in Welschingen, 11.30 Uhr an der Gedenkstätte neben der Alten Kirche sowie in Zimmerholz, 11 Uhr, an der Gedenkstätte auf dem Friedhof.



ANBAU UND UMBAU HOHENHEWENHALLE WELSCHINGEN HALLE AUS DEN SIEBZIGERN WURDE ERWEITERT UND ENERGETISCH SANIERT

MI., 12. NOVEMBER 2014

MEHR KOMFORT FÜR SCHULE UND SPORTLER

Durch den neuen Umkleide- und Duschbereich mit Behinderten-WC ist der Komfort in der Hohenhewenhalle deutlich gestiegen. Dank der Umwandlung der alten Duschen und Umkleiden in Lagerraum steht für den Schulbetrieb und die Vereine sowie für Veranstaltungen nun mehr Platz zur Verfügung. Der große Dank der Stadt Engen gilt nicht nur den fleißigen und zuverlässigen Handwerkern, sondern vor allem auch den Mitgliedern der Welschinger Vereine, die in ehrenamtlicher Eigenleistung einen großen Teil zum Gelingen der

Umbaumaßnahmen beigetragen haben. Stadtbaumeister Matthias Distler resümiert: »Aus einem geplanten An- und Umbau wurde bald eine umfassende Erneuerung der Hohenhewenhalle aus den 70er-Jahren.« Ein Teil der Fassade wurde zusätzlich neu gedämmt. Auch das Flachdach wurde neu gedämmt, abgedichtet und begrünt - das Pultdach wurde neu abgedichtet sowie die Decke über der Halle im Speicherbereich gedämmt. Auch neue Aluminium-Fenster wurden eingesetzt (ein Teil der Fenster im Hallenbereich war bereits 2009 erneuert worden).

Bei dieser Gelegenheit wurden noch weitere bauliche Maßnahmen ergänzend durchgeführt:

Ein größerer »Brocken« war die Sanierung der WC-Anlage beim Foyer bei gleichzeitiger Erneuerung der gesamten Frischwasserleitungen im Gebäude. Zusätzlich wurden eine neue Hallen-Wandverkleidung aus Holz, neue Geräteraumtore sowie ein neuer Bühnenvorhang angebracht. Das Foyer erstrahlt wieder dank einer neuen Akustikdecke und neuer Beleuchtung. Umfangreiche Malerarbeiten im Bestand, die größtenteils als Eigenleistung der örtlichen Vereine erbracht wurden, schließen den Kreis der Renovierungsarbeiten.

DATEN UND FAKTEN:

September 2011: Antrag für Förderung der Umbaumaßnahmen aus dem »Entwicklungsprogramm ländlicher Raum« (ELR).

Mai 2012: Bauantrag für den Anbau des neuen Umkleidebereichs sowie für die Umbaumaßnahmen in der Halle. Die geschätzten Baukosten liegen bei 583.500 Euro. Die Maßnahme wird mit Fördermitteln von 105.880 Euro. gefördert.

27. August 2012: Spatenstich Nutzfläche Bestand und Anbau: 1.008 m², Umbauter Raum Bestand und Anbau: 5.900 m³



Die neuen Sanitärtrakte sind modern, freundlich und behindertengerecht.



Der neue Anbau mit den modernen sanitären Anlagen erweitert die Hohenhewenhalle in Welschingen.

Verlegen und Liefern von Bodenbelägen
TOP ist unsere Ware:
 Danke für das Vertrauen und viel Glück auf erfolgreichem Boden!
 Ihr Meisterbetrieb
TOP
 BODENBELÄGE
 Otto-Hahn-Str. 26, 78224 Singen
 Telefon 0 77 31/18 23 35
www.topbodenbelag.de

Ihr Partner im Holzbau
P. MOHR
 BAUSCHREINEREI · HOLZBAU
 Zimmerarbeiten
 Innenausbau
 Treppenbau
 Wärmedämmung
 Altbauanierung
 Wintergärten
 Photovoltaik
 Trapez/Sandwichbleche
 78234 Engen-Welschingen
 Otto-Hahn-Straße 6
 TELEFON 0 77 33 / 97 77 08
 Fax 0 77 33 / 97 77 09
 E-Mail: holzbau-mohr@t-online.de

Tore & Antriebe
 für Neubau & Renovierung
Pfullendorfer
 TOR-SYSTEME
 Ihr zuständiger Fachberater
 Florian Bohler
 Telefon: 07578 9326999
 Mobil: 0171 7774541
www.pfullendorfer.de

Natürlich regional!
RANDEGGER
 Mineralwasser.de
Isotonischer Sportiv Drink
 Der Durstlöcher mit wertvollen Vitaminen und Mineralien
ISO FIT
RANDEGGER
 ISOTONISCHER SPORTIV DRINK
 100% Fruchtsaft & Mineralien angereicht

Zimmerei Keller
 Bernd Keller
 • Bauschreinerei • Innenausbau
 • Altbauanierung • Carport
 Turmstr. 13 • 78234 Engen-Welschingen
 Tel. 0 77 33 / 97 70 41 • Fax 0 77 33 / 97 70 42
 Danke an alle Helfer, die uns tatkräftig unterstützt haben.

bühler elektrotechnik
 Meisterbetrieb
 78234 Engen-Welschingen - Wettestr. 19
 Telefon: 07733 / 3272 Fax: 07733 / 9969822
 Email: bwk.buehler@hegaudata.de
 ✓ Elektroinstallation ✓ Energie und Gebäudetechnik
 ✓ Antennenanlagen ✓ Gewerbe und Industriebetreuung

Wir bedanken uns für den erteilten Auftrag und gratulieren zum gelungenen Anbau.
Zimmermann
 Stuckateurmeister & Energiefachmann
 Schimmelexperte
 78234 Welschingen · Tel. 0 77 33/50 17 53

Sauter
 PUTZ & FARBE
 GERÜSTBAU
 HEBEBÜHNEN
 Sauter GmbH / Carl-Benz-Str. 8 / 78224 Singen
 Tel. 07731-9261190 / www.sauter-putz-farbe.de

STADT **ENGEN** IM HEGAU
 Entwurf
 Planung
 Bauleitung
 Wir bedanken uns bei allen beteiligten Unternehmen für die gute Zusammenarbeit.
 Stadtbauamt Engen | Marktplatz 2 | 78234 Engen
 Telefon 0 77 33 502-0 | www.engen.de

Lodernde Flammen

Hauptübung der Feuerwehr Gailingen

Gailingen (hz). Mit einer Schauübung zu den Themen Löschdienst, Feldbrand, Innenangriff und technische Hilfeleistung informierte die Feuerwehr der Hochrheingemeinde Gailingen am vergangenen Samstag im Rahmen ihrer Jahreshauptübung über den Ausbildungsstand der Einsatzkräfte. Dazu wurden auf dem Areal bei der Hochrheinhalle vier Übungsstationen aufgebaut. Das Interesse aus der Bevölkerung war groß. Waren es doch an die 200 Übungsbesucher und Feuerwehrbegeisterte. Der stellvertretende Kommandant Patrick Gansser moderierte das Geschehen. Er erläuterte einzelne Handlungsschritte und gab präventive und nützliche Tipps, um einen Feuerwehreinsatz bereits im Vorfeld zu verhindern. Zunächst ging es um einen Standardlöschangriff. Mit dem Ersteinsatzfahrzeug LF 16 wur-



Schnellangriff der Gailingener Feuerwehr beim Containerbrand.

de die Wasserversorgung bereitgestellt, und in einem weiteren Schritt besprühten die Einsatzkräfte die Containerdecke. Mit entsprechender Schutzausrüstung ging es dann zur Sache und der Brand wurde erfolgreich gelöscht. Ein zweiter Einsatztrupp sicherte den Rückzug. Für Brandbekämpfungseinsätze hat die Feuerwehr Gailingen zwei Fahrzeuge mit Löschwasservorrat. An der nächsten Übungsstation ging es um ei-

nen Gasbrand. Die lodernde Gasflamme wurde mit einem feinen Wasserschirm eingefangen. Beim Brand einer Fritteuse sorgte eine etwa zwei Meter hohe Stichflamme bei den Übungsbesuchern für ein Aha-Erlebnis. Es war die Reaktion, wenn sich Löschwasser mit brennendem Öl verbindet. Den Schlusspunkt ihrer Jahreshauptübung setzte die Feuerwehr mit einer gelungenen technischen Hilfeleistung.

Den roten Faden finden

Gottmadingen (swb). Kreativ, regional verwurzelt und immer nah dran am Puls des (eigenen) Lebens: So präsentieren sich Texte, die 2014 in der Gottmadinger Schreibwerkstatt entstanden sind. Autorin Ulrike Blatter, die die Werkstatt leitete, ist besonders stolz darauf, dass sich einige der Autoren nun auch in die Öffentlichkeit wagen. »Die Biographien der Generation 50 plus sind ein Schatz, den wir unbedingt heben müssen«, ist sie überzeugt. Sie wird ebenfalls einen Text aus der Biographie ihres Vaters zur Lesung beisteuern. Die nächste Schreibwerkstatt ist am 20. November um 18.30 Uhr im AWO-Café. Infos: Tel. 07731-836501 oder ulrikeblatter@aol.com

Gedenken am Volkstrauertag

Gottmadingen (swb). Am 16. November ist Volkstrauertag, an dem der Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft gedacht wird. Es ist ein Tag des Erinnerns und des Innehaltens, ein Tag der Trauer, aber auch ein Tag der Hoffnung und des Friedens. In Gottmadingen und den Ortsteilen finden Gedenkfeiern statt. Im Ortsteil Randegg findet am Samstag, 15. November, um 18.30 Uhr eine Vorabendmesse statt und davor, um 18 Uhr ist die symbolische Kranzniederlegung in der Kirche. Im Ortsteil Bietingen beginnt der Gottesdienst um 10.30 Uhr, die Kranzniederlegung findet im Anschluss am Denkmal gegenüber der Kirche statt. In Gottmadingen findet der Gottesdienst in der Christkönigkirche um 10.30 Uhr statt, die Kränze werden danach an den Gedenktafeln niedergelegt. In Ebringen beginnt die Kranzniederlegung um 14 Uhr vor dem Ehrenmal.

Stiftung mit Siegel

Festakt im Kulturpunkt gefeiert

Rielasingen-Worblingen (swb). Der Bundesverband der Deutschen Stiftungen in Berlin hat die hervorragende Arbeit der Bürgerstiftung Rielasingen-Worblingen honoriert. Erfolgreich bewarb sich die Bürgerstiftung Rielasingen-Worblingen im Juni 2014 in Berlin um das Gütesiegel des Bundesverbandes Deutscher Stiftungen. Hanna Lehmann, Regionalkuratorin des Bundesverbandes Deutscher Stiftungen Berlin, verlieh im Kulturpunkt Arlen für den Bundesverband in Anwesenheit von Stifterinnen und Stiftern der Bürgerstiftung Rielasingen-Worblingen das Gütesiegel und überreichte dem Vorsitzenden des Stiftungsrates, Bürgermeister Ralf Baumert, und dem Vorsitzenden des Stiftungsvorstandes, Egon Graf, die entsprechende Urkunde. Das Gütesiegel ist befristet bis 30. September 2016. In ihrer Ansprache würdigte Hanna Lehmann insbesondere die aus Sicht des Bundesverbandes hervorragende Entwicklung der Bürgerstiftung



Egon Graf, Vorsitzender Stiftungsvorstandes, Regionalkuratorin Hanna Lehmann, Bürgermeister Ralf Baumert, Vorsitzender des Stiftungsrates, bei der Übergabe des Stiftungsgütesiegels. swb-Bild: pr

Rielasingen-Worblingen in einer Gemeinde mit 12.000 Einwohnern. Im Oktober 2011 betrug zur Gründung das Stiftungskapital 80.000 Euro, heute, drei Jahre später, kann der Stiftungsvorstand von 181.000 Euro berichten. Übrigens: Auch 2015 wird es wiederum ein Benefizkonzert geben.

2014 stand die Ganztagesbetreuung an den Schulen der Gemeinde im Mittelpunkt.

Große Lösung für Wasserspiele

Rielasingen-Worblingen (stm). Die Ortskernsanierung an der Albert-Ten-Brink-Straße in Rielasingen mit der Schaffung eines Kreisels an der Kreuzung der Sparkasse nimmt weiter Gestalt an. Denn der Gemeinderat stimmte am Mittwoch mit 9 Ja gegen 7 Nein und zwei Enthaltungen für die »große Lösung« mit einem Kostenrahmen von 92.000 bis 115.000 Euro, wovon 60 Prozent das Land übernehmen werde. Vorausgegangen war eine Diskussion des Rates, zu den von

Burkhard Schmallenbach vom Ortsbauamt vorgestellten Varianten, der betonte, dass hier etwas Prägendes für die Gemeinde geschaffen werden sollte. Eine geschwungene Mauer von 17 Metern Länge, 1,20 breit und hoch soll dort entstehen. Über die Art des Wasserspiels, ob mit 60 beleuchtenden Düsen oder mit 20 Schaumeffektdüsen, wurde noch nicht entschieden. Bei dieser »großen Lösung« ist ein Einbau von Zisterne, Technikammer und Filteranlage nötig.

Lieblingsstücke zum Genießen

Rielasingen-Worblingen (swb). Am Sonntag, 16. November, um 18 Uhr lädt der Förderverein in die St.-Bartholomäus-Kirche in Rielasingen zum Orgelkonzert mit Lesung. Normalerweise hängen Lieblingsstücke im Kleider- oder Schrank. Aber selten wird man darunter eines finden, das schon 300 Jahre alt ist. Die Autorin Ulrike Blatter und der Organist Michael Risch aus Engen haben in Buchregalen und Orgelpartituren jedoch so einiges entdeckt, was das kurzlebige Diktat der Mode überdauert und auch nach Jahrhunderten noch Freude bereitet. Der Eintritt ist frei, Spenden für die Orgelrenovation sind erwünscht.

Mümmelmänner in Festhalle

Rielasingen-Worblingen (swb). Am 15. und 16. November findet in der Festhalle der Talwiesenhallen die Lokalschau des Kaninchenzuchtvereins C 285 statt. Am Samstag in der Zeit von 14 Uhr bis 18 Uhr und am Sonntag von 10 Uhr bis 17 Uhr. Beim Frühschoppen spielen die »Original Aussteiger« aus Gottmadingen ab 11 Uhr. Nach wochenlangen Vorbereitungen werden die Züchter ihre schönsten Tiere präsentieren. Angeschlossen sind die Erzeugnisse der Frauengruppe. Für das leibliche Wohl der Gäste ist gesorgt, auch eine große Tombola wird es geben. Mehr Infos auf www.kaninchenzuchtverein-c285.de.



Gewinnbringende Gespräche gab es zwischen Schülern und Unternehmen bei der neunten Lehrstellenbörse an der Ten-Brink-Schule. swb-Bild: stm

Win-win-Situation

Lehrstellenbörse an Ten-Brink-Schule

Rielasingen-Worblingen (stm). Mit 38 Ausstellern plus dem Informationsbus der Metall- und Elektroindustrie bot die neunte Lehrstellenbörse der Ten-Brink-Schule am Samstag eine beeindruckende Bandbreite von Unternehmen, um für Schüler erste Kontakte zu knüpfen. Wie der für die Berufsorientierung zuständige Christian Heller erklärte, werden Schüler gerade bei der Suche nach Praktikumsplätzen bei der vom Handels- und Gewerbeverein (HGV) und Ten-Brink-Schule organisierten Börse fündig. Dabei punktet der Treffpunkt für Schüler und Arbeitgeber mit gewinnbringenden Gesprächen in familiärer Atmosphäre, wie Heller aus zahlreichen Rückmeldungen erfahren hat. Bürgermeister Ralf Baumert wies auf das tolle Engagement und die Kooperation von Industrie und Handwerk hin und freute sich über die Entwick-

lung der Lehrstellenbörse, die in die Region hinausstrahle. Als zweitgrößter Arbeitgeber mit 155 Mitarbeitern ist die Gemeinde selbst stark im Bereich Ausbildung aktiv. Firmen aus Singen, gerade aus dem angrenzenden Süden, waren ebenso auf der Lehrstellenbörse in Rielasingen-Worblingen vertreten, wie etwa TRW aus Radolfzell. Schulleiter Werner Metzger erklärte allerdings, dass die Börse rein platzmäßig an ihre Obergrenze stoße. Dennoch wünsche er sich, um das Gesamtbild abzurunden, noch mehr Stationen, wo die Besucher selbst praktische Handwerksfertigkeiten ausprobieren könnten, etwa im Bereich vom Mauer- und Gips-handwerk.



Mehr Bilder gibt es unter bilder.wochenblatt.net.

Welt der Erziehung

Kinderkrippe Rosenegg eingeweiht

Rielasingen-Worblingen (of). Mit einem stimmungsvollen Einweihungsfest und einem »Tag der offenen Tür« wurde die Kinderkrippe im Kinderhaus Rosenegg eingeweiht. Dabei gab es auch eine richtige Premiere: Denn die 26 Mitarbeiter sangen, begleitet von Leiter Sascha Speck am Saxophon, im Chor vor den Festgästen. Seit Anfang September bietet die Gemeinde Rielasingen-Worblingen hier zwei neue Gruppen zur Kleinkindbetreuung mit 20 Plätzen an. Für S. Speck ist der Neubau ein richtig schönes Paradies, eine Erziehungswelt geworden. Damit kann die Gemeinde einen langen Weg zur Erfüllung des Rechtsanspruchs auf U3-Betreuung mehr als Erfüllen, zeigte sich Bürgermeister Ralf Baumert glücklich. Die festlegte Quote von 33 Prozent überschreite die Gemeinde nun deutlich mit rund 40 Prozent. »Wo ein Angebot ist, entsteht auch Nachfrage«, betonte Baumert in seiner Rede. Die Plätze seien inzwischen bereits fast alle belegt. »Nun fehlt es nur an Bauplätzen in der Gemeinde«, so Baumert weiter. Aber die Gemeinde habe ja mit ersten Vor-



Zusammen mit den 26 Erzieherinnen und Erziehern des Kinderhauses Rosenegg sangen die Kinder zur Eröffnung der neuen Kinderkrippe am Samstag. swb-Bild: of

bereitungen für ein neues Baugelände unterhalb des Rosenegg begonnen, so dass dafür das Angebot zur Kinderbetreuung direkt vor Ort dann genutzt werden könne. Nicht nur der Bürgermeister hält den Riegelbau, der für Rückzugsräume im Außenbereich der Einrichtung sorgt, und für den die Gemeinde rund 1,4 Millionen Euro, gefördert mit 240.000 Euro durch das Land, investiert hat, für gelungen. Auch Architekt Hubert Thanner ist mit seinem Werk mit den vier neuen Gruppenräumen und einem großen Mehrzweckraum zufrieden. Der Fertigstellungstermin habe sich leider durch die gute Baukonjunktur verzögert. Mit der

Heizanlage sei man mit Zeolith-Technologie neue Wege zur Energieeinsparung gegangen. Mit der Einweihung wurde der Kindergarten neu strukturiert: Vier Kleinkindgruppen sind nun im Neubau, drei Regelgruppen und eine weitere Kleinkindgruppe im Bestandsgebäude. Michael Hübner vom Elternbeirat meinte, dass man nicht nur eine wichtige Investition für die Eltern und Kinder, sondern für den Lebensraum Gemeinde vollzogen habe, mahnte aber noch flexibleren und längeren Öffnungszeiten an.



Bilder gibt es unter bilder.wochenblatt.net.



Peter Pan und Tinkerbell mit Glöckchen bei der Aufführung der Vocalinos im Foyer der Sparkasse.
swb-Bild: stm

Senioren packen an

Singen (of). Der Stadtseniorenrat Singen will sich auch in der lokalen Flüchtlingsbetreuung engagieren. Eine entsprechende Initiative kündigte der Vorsitzende, Egon Vieten, im Rahmen der Mitgliederversammlung am Montag an. Man wolle hier ein sichtbares Zeichen einer Willkommenskultur setzen, zum Beispiel über Einsätze in Sprachkursen. Dafür dankte Torsten Kalb, ohne die Mithilfe von ehrenamtlichen Senioren seien die vielfältigen Aufgabenstellungen derzeit gar nicht zu bewältigen.

Auch weitere Initiativen kündigte Vieten an. So werde in einigen Wochen in Zusammenarbeit ein neu überarbeiteter Seniorenwegweiser veröffentlicht. Bereits im Frühjahr haben die Seniorenräte im Kreis eine überarbeitete Vorsorgemappe auf den Markt gebracht. OB Häusler kündigte an, dass derzeit die Konzepte in der städtischen Seniorenarbeit auch mit der Position eines Sozialbürgermeisters auf stärkere Beine gestellt werden sollte und mit einer dezentralen Struktur ausgestattet werden solle. »Da bekommen wir ja sogar einen professionellen Fürsprecher«, so Vieten. Seit Februar ist der Stadtseniorenrat in seinem neuen Büro in der Marktpassage präsent und hat sich damit noch stärker in die Öffentlichkeit einbringen können.

Leseförderung liegt am Herzen

Kinder- und Jugendbuchtage bis 19. November

Singen (stm). Noch bis 19. November heißt es aufgepasst und zugehört. Bei den Singener Kinder- und Jugendbuchtage kommen auch in diesem Jahr wieder rund 2.000 Schüler in den Genuss, neun Autoren live bei einer Lesung zu erleben und ihnen im Anschluss Fragen zu stellen. Denn der Großteil der fast 50 Veranstaltungen, die gemeinsam mit den Bibliotheken der Städte und Gemeinden Singen, Steißlingen, Stockach, Rielasingen-Worblingen und Konstanz veranstaltet werden, finden in ausgewählten Schulklassen statt. Ein Höhepunkt der fünf öffentlichen Lesungen ist sicherlich die in Kooperation mit Buch Greuter stattfindende Gruselnacht am Freitag, 14. November.

»Uns liegt die Leseförderung am Herzen«, betonte Singens Oberbürgermeister Bernd Häusler bei der Pressekonferenz am Donnerstag in der Singer Stadtbibliothek und verwies auf die große Tradition der Kinder- und Jugendbuchtage seit 1978. Seit 2005 konnte diese durch Unterstützung der Sparkasse Singen-Radolfzell ausgeweitet werden. Und Sparkassenvorstand Udo Klopfer deutete an, dass diese auch in den nächsten Jahren weiter »in die Zukunft junger Menschen, investieren werde, um sie für das Lesen zu begeistern«.

Bei der zehnten Auflage in großem Rahmen pausiert die Stadtbibliothek Radolfzell aufgrund ihres Umzuges. Dafür beteiligen sich erstmals seit den Anfängen mit »Lesefutter« und »Buch Greuter« wieder zwei Singener Buchhandlungen. Organisatorin Barbara Grieshaber hat wieder einen Mix aus bekannten und neuen Autoren eingeladen. Seit 1981 weiß beispielsweise Manfred Mai Kinder in der Region zu begeistern. Am Dienstag, 18. November, 15.30 Uhr präsentiert er gemeinsam mit Martin Lenz an der Gitarre Geschichten und Musik im LOS in der Hadwigsstraße in Singen.

In die Verkleidungen ihrer Figuren schlüpft Judith Le Huray bereits am Donnerstag, 13. November, 16.15 Uhr im Nachbarschaftstreff Lilje in Singen. Tachenlampen mitbringen sollten Kinder zwischen 8 und 12 Jahren bei der Gruselnacht am Freitag, 14. November von 19 bis 21.30 Uhr. Eine Wanderung zu Buch Greuter, wo eine Gruselstimmung mit Kathrin Schrocke wartet. Dabei stehen zudem ein gruseliges Buffet, Skelette basteln sowie weiterer Spiel und Spaß in der Singener Stadtbibliothek auf dem Programm. Mehr Infos zu den Kinder- und Jugendbuchtage auf www.bibliotheken-singen.de.



Mit den Kinder- und Jugendbuchtage wollen sie die Lesebegeisterung fördern (v.l.): Gabriele Wingbermühle, OB Bernd Häusler, Wiltrud Hensler, Petra Petersen, Waltraud Frank-Peuckert, Barbara Grieshaber, Christoph Greuter, Helga Ley, Udo Klopfer und Sabine Baum.
swb-Bild: stm

Singender Peter Pan

»Vocalinos« begeistern bei Musical

Singen (stm). Nachdem es bei den Kulturtagen der Sparkasse Singen-Radolfzell am Freitag mit dem Comedyduo »Helge und das Udo« viel zu Lachen gab, erfreuten die »Vocalinos« der Jugendmusikschule Singen am Samstag im vollbesetzten Foyer der Sparkasse am Samstagabend die Zuschauer um OB Bernd Häusler, Sparkassenvorstand Udo Klopfer und Dr. Alexander Endlich. Unter Leitung von Melinda Liebermann präsentierten die »Vocalinos« in einer zweistündigen Inszenierung das Musical Peter Pan. Tinkerbell, Wendy, die verlorenen Jungs, Nixen, die Indianer mit Prinzessin Tigerlillie und natürlich die Piratencrew um Kapitän Hook waren mit von der Partie. Auf der langgezogenen provisorischen Bühne wurde gesungen, gespielt und gekämpft. Besonders die Stimmen von Peter Pan, Wendy und der kleinen Tinkerbell sorgten für Entzückung. Hierzu trug auch die Spende der Sparkasse bei, die den Erlös der Eintrittsgelder von 1.000 auf 2.000 Euro aufstockten, wie Sparkassenvorstand Klopfer erklärte und zusätzlich zu den jährlichen 5.000 Euro die Jugendmusikschule unterstützen. Mehr Bilder unter bilder.wochenblatt.net.



- Anzeige -

Ein starkes Team für Singen HUK COBURG Versicherungsgruppe



Individuellen Versicherungsschutz zu günstigen Beiträgen gibt es in Singen in der Romeiasstraße 4. Ab 1. November leitet Thomas Melzer hier das HUK-COBURG-Kundendienstbüro. Der Versicherungsexperte berät seine Kunden rund um die private Absicherung und Vorsorge. Interessenten können sich auf Produkte mit ausgezeichnetem Preis-Leistungs-Verhältnis freuen.

Singen, im Oktober 2014

Wenn es um den persönlichen Versicherungs- und Vorsorgeschutz geht, kommt es auf die richtige Beratung an. Ab 1. November übernimmt Thomas Melzer das HUK-CO-

BURG-Kundendienstbüro in der Romeiasstraße 4. Der Versicherungsexperte berät Interessierte zu sämtlichen Vorsorge- und Bausparfragen sowie zum gesamten Angebot der HUK-COBURG – von der Kfz-Versicherung über die Lebens-, Renten- und Rechtsschutzversicherung bis zur Haftpflicht-, Sach- und privaten Krankenversicherung.

Der 50-jährige Maschinenbautechniker weiß als Geschäftsführer einer Kfz-Werkstatt genau, wie wichtig die richtige Absicherung und Vorsorge ist. Gemeinsam mit seiner Ehefrau Christine gibt er dieses Wissen jetzt an seine Kunden weiter. In ihrer Freizeit sind die beiden sportlich unterwegs, sei es beim Wandern, Skifahren oder beim Wassersport.

Und mit genauso viel Energie gehen sie auch ins Kundengespräch, um für die beste Absicherung und Vorsorge ihrer Kunden zu sorgen. Zum Beispiel mit einem kostenlosen und unverbindlichen Versicherungs-Check.

Wer sich gut und günstig versichern möchte, den heißen Thomas und Christine Melzer in der Romeiasstraße 4 herzlich willkommen. Das Büro ist im Erdgeschoss bequem zu erreichen, Parkmög-

lichkeiten sind in der Ekkehardstraße und in der Romeiasstraße ausreichend vorhanden. Die Öffnungszeiten sind montags bis freitags von 9 bis 13 Uhr sowie dienstags und donnerstags von 15 bis 18 Uhr. Selbstverständlich kann auch außerhalb der Öffnungszeiten ein Beratungstermin vereinbart werden. Am einfachsten per Telefon 07731 7995699, Fax 07731 7995697 oder via E-Mail an Thomas.Melzer@HUKvm.de.



**Die günstige Autoversicherung
Jetzt auch in Singen**

Mehr als 10 Millionen Kunden sind bei der HUK-COBURG versichert. Sie vertrauen auf die niedrigen Beiträge und hervorragenden Leistungen – in der Autoversicherung und bei allen anderen günstigen Angeboten. Kommen Sie vorbei! Wir beraten Sie gerne.

**Kundendienstbüro
Thomas Melzer**
Tel.: 07731/7995699
Thomas.Melzer@HUKvm.de
Romeiasstr. 4
78224 Singen
Mo. – Fr. 09:00 – 13:00 Uhr
Di. u. Do. 15:00 – 18:00 Uhr
sowie nach Vereinbarung

